神鵰俠侶

金庸著

（三六三）

第三十二回 打狗棒法

全身發顫，臉色死灰，郭芙斜眼望了他一眼，見他如此神色，不由得甚是害怕，生怕他突然摔下，就此死去。

郭靖與黃蓉背向西，所騎的大樹，并肩坐在一塊岩石之上，郭靖轉輕摸黃蓉的手背，柔聲道：「自從你懷了這第二個孩子，最近身體大不如前，快些將丐幫的大小事務一古腦兒交給魯有腳，須得好好補養才是，」郭芙大喜，心道：「原來媽媽有了孩子，我多個弟弟，那可有多好，」黃蓉道：「丐幫之事，我本來就沒操多大心，倒是芙兒的終身，好教我放心不下，」郭靖道：「全真教既不肯收容過兒，讓我自己好好教他吧，我瞧他個人是極聰明的，將來我把功夫盡數傳與他，也不枉了我與他爹爹結義一場，」揚過此時才知郭靖原來與自己生父是金蘭兄弟，「郭伯伯」這三個字，中間實有重大含義，他瞧郭靖對自己情深義重，心裏極是感動，幾欲流下淚來。

黃蓉嘆道：「我就是怕他聰明反被聰明誤，所以只教他讀書，不傳他武功，盼他將來成為一個深明義理，正正派派的好男兒，縱使不會半點武功，我將芙兒許他，也是心滿意足的了，」郭靖道：「蓉兒，你事事比我聰明，想得原很周全，但我們芙兒是這樣的一個脾氣，這樣的一身武功，要她終身守着一個文弱書生，你豈不不委屈她麼，你說她會尊重過兒麼？我瞧啊，這樣的夫妻一定難以和順，」黃蓉笑道：「也不怕羞，原來我兩夫妻和順，是因為你武功勝過我啦，郭大俠，來來來，我兩比試比試，」郭靖笑道：好，黃幫主，你劃下道兒來吧，」只聽拍的一聲，大概是黃蓉在郭靖身上輕輕拍了一下。

過了一會，黃蓉道：「唉，這件事說來好生為難，就算不理過兒，武家哥兒兩又怎生分解？你看大武好些呢，還是小武好些？」郭芙和武氏兄弟三人之心自然大跳而特跳，揚過雖事不關己，卻也急欲知道郭靖對二人的評語，只聽郭靖「恩」了一聲，隔了好久始終沒有下文，最後才道；「小事情上是瞧不出來的，要待面臨大事，孰優孰劣，才有分曉，」他聲調轉為十分柔和，

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
282 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575
新到大帮
唐山冬瓜仔 揀手鮮蓮藕
唐山干葱頭 揀手大馬蹄
靚大肉生羌 正氣生南羌
花旗大蝦肉 新英洲尤魚
域埠苦瓜毛瓜
本土合時蔬菜

加國 泰興有限公司 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
大帮
良友牌凉粉 新大蠔豉
五磅庄竹筍 花旗蝦肉
吾豉油包仔 大埠腐乳
去衣大杏仁 大紅灰蛋
五磅庄馬蹄 五彩皮蛋
本土瓜菜 苦瓜 毛瓜 大帮供應
專車送貨 外埠訂貨 付貨快捷

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險 買賣營業經紀
接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
樓在[illegible]銀行二樓緬街夾片打街轉由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗・幼・炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎棠辦

HUGO C. ORRE
柯氏曉哥
汽煲曨水
承接修理與改裝。各種熱水煲汽。煤油與煤汽爐。電力機通渠去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
817 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
僑胞晚上惠顧 請先電約
備有新[illegible] 方便顧客

唐奕佩經驗
TOMMY TONG
11 Fan Tan Alley
Victoria, B. C.
電話 384-9739
萬應跌打藥酒，專治無名腫毒，每樽三元，忌食。經驗跌打刀傷止血埋口生肌，每樽三元，忌食。有經驗妙藥，專治傷風止咳藥丸每個大毛五。各合用發行。

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣
[illegible]顧繡及水松名
宮燈家具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉
精造
各款小衫褲仔番
餐館用衣褸仔
女衫圍衣[illegible]圍
身恤布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毯
時大減價
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲晒啡林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

譯編及撰稿
文件契約 中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St Vancouver B.

陸羽飯店
Luk Yee Restaurant
126 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone 682-3418
地方清潔 招呼週到 廚師上等 著名特製 廣東羊城 粥粉麵飯 大議小酌 額外懽迎

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

樂樂臘味製造廠
臘味專家 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉
WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-3153 弍五四-叁壹五三

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

Sunbeam White
新邊麵麭
美味新鮮

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting
& income Tax Service
地址 四四四號緬街
444 Main St.,
Vancouver. 4, B C.
電話 682-7561
按月上門服務 [illegible]不誤

雲高華搜煙通公司
工作妥當。價錢誠實。隨時電話。快捷應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七弍・壹〇三九
門牌：800 E. Broadway

承接土木裝修工程
修改時代廚房，及其他等等木工。
電話：黃榮想 八七四・五六六八

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C

周愛權
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4 B. C.
電話 MU 5-5938

驗眼 兼較眼鏡 專家
屈古律氏
A. Gerard Hirschberg,
行醫達三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：烏壹壹六佐治街

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

請訂閱
旅加華僑英文刊物
華埠雜誌 半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注意國書籍友讀者。新華僑研究英文最好媒介。文並茂。所費無幾。值得訂閱。
價目 每年全年弍元。兩年三元。
Name ________
Address ________
City ________
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.

欲知世界事 欲增廣見聞

歡迎訂閱本報

本報消息公正詳實，設備自動電訊收報機，為加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報價目表

(雲城埠派到)每月壹元六毫 每季四元八毫・半年九元六毫・全年十九元二毫。

(雲埠郵寄)每月壹元七毫五 每季五元二毫五・全年廿壹元。

(加屬郵寄)每月壹元七毫五・每季五元壹毫・半年十元壹毫・全年二十元。

(美屬各國)照雲埠郵寄價目。

本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，(或因事終止。隨時照計妥還存餘報費)

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】

中英文姓名 Name ________

通訊處 Address ________

埠名 City ________ 區域 Zone ________

省份 Prov. ________

茲付交 元 毫 仙 滙票 Money Order □ 民紙 Cheque □

(注意：為尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現欵。)

訂閱壹個月□ 壹季□ 半年□ 全年□ 新訂閱戶□ 續訂閱戶□

(或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址。)

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
110-114 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG.
經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港
皇后大道中一一〇至一一四號